



# Mayors for Peace - Lettre d'information

Décembre 2020 - N°132

## Membres de Maires pour la Paix

**7974** collectivités dans **165** pays/régions  
(au 1<sup>er</sup> décembre 2020)

Aidez-nous à atteindre les 10 000 collectivités !

## Retrouvez nos actualités sur :

Le site internet Mayors for Peace

<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook et Twitter Mayors for Peace

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

<https://twitter.com/Mayors4Peace>



## Sommaire

Le secrétaire général Koizumi visite six ambassades en vue de l'élargissement de l'adhésion

La section japonaise soumet une lettre de demande au gouvernement japonais

Accueil d'un nouveau conseiller exécutif

Concours d'art pour enfants "Peaceful Towns" 2020 - Merci pour votre participation

Cas types de recrutement dans les villes membres

Villes membres de Maires pour la Paix - 7 974 collectivités dans 165 pays/régions

Rapport du conseiller exécutif

Promotion de diverses mesures basées sur le plan d'action des Maires pour la paix

Appel à contribution : exemples d'initiatives visant à favoriser l'esprit de paix

Visites récentes et réception du président de Maires pour la Paix

Nouvelles de la paix d'Hiroshima (fournies par le Centre des médias de la paix d'Hiroshima du CHUGOKU SHIMBUN)

Annonce de l'Université de la ville d'Hiroshima

**Les liens ne sont pas traduits en français.**

## **Le secrétaire général Koizumi visite six ambassades en vue de l'élargissement de l'adhésion**

Du 24 au 26 novembre, M. Takashi Koizumi, secrétaire général de Maires pour la Paix, a visité six ambassades\* à Tokyo.

Au cours de ces visites, le Secrétaire Général Koizumi a expliqué l'action de Maires pour la Paix et nos initiatives. En particulier, il a évoqué notre travail continu sur l'expansion de notre réseau pour encourager le soutien public international à l'abolition des armes nucléaires, surtout maintenant que le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires a atteint les 50 ratifications requises pour son entrée en vigueur. À cette fin, il a demandé au chef de chaque ambassade de l'aider à recruter des villes membres dans leur pays.

Les ambassades visitées représentent des pays qui, soit sont parties à un traité de zone exempte d'armes nucléaires, soit se sont déclarées comme tel, et ont activement travaillé à l'abolition des armes nucléaires. Tous les représentants qu'il a rencontrés ont aimablement exprimé leur soutien aux initiatives de Maires pour la Paix.

Le 24 novembre, M. Koizumi a visité les ambassades de Nouvelle-Zélande et du Paraguay. M. Dominic Walton-France, Chargé d'Affaires par intérim de la Nouvelle-Zélande au Japon, nous a parlé de l'organisation néo-zélandaise composée de maires comme point de départ potentiel à l'élargissement des adhésions en Nouvelle-Zélande. S.E. M. Raúl Florentín Antola, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Paraguay au Japon, a déclaré qu'en tant que symbole de paix, il aimerait planter et faire pousser des arbres de survivants de la bombe atomique à Asunción, la capitale.

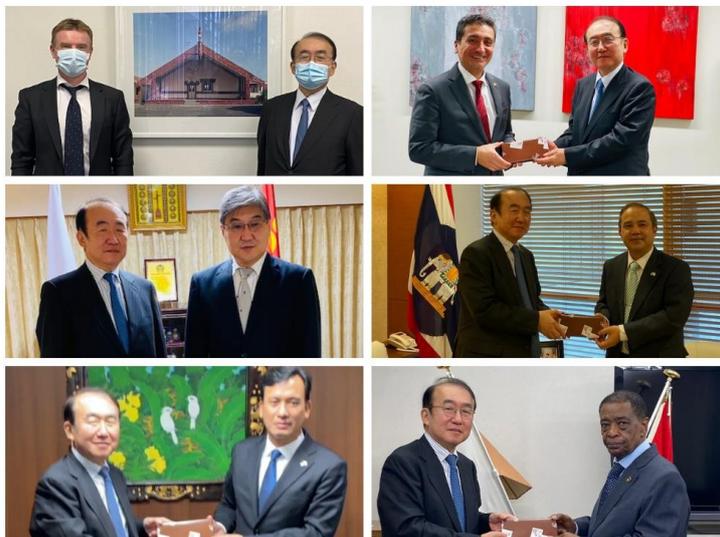
Le 25 novembre, M. Koizumi a visité les ambassades de Mongolie, de Thaïlande et d'Indonésie. S.E. M. Dambadarjaa Batjargal, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Mongolie au Japon, a déclaré qu'il souhaitait encourager les 21 provinces de Mongolie à rejoindre les Maires pour la Paix. S.E. M. Singtong Lapisatepun, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire du Royaume de Thaïlande au Japon, a dit qu'il n'avait pas pu assister cette année à la Cérémonie de commémoration de la Paix à Hiroshima, mais que Bangkok (une ville phare des Maires pour la Paix) avait organisé une exposition sur les bombes atomiques et avait accueilli l'Ambassadeur du Japon au Royaume de Thaïlande. Par ailleurs, M. Tri Purnajaya, Chargé d'Affaires par intérim de la République d'Indonésie au Japon, a déclaré qu'il s'intéressait à nos initiatives et qu'il souhaitait encourager les villes à y participer.

Le 26 novembre, M. Koizumi a visité l'ambassade de la République du Ghana. S. E. M. Frank Okyere, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République du Ghana au Japon, a déclaré que créer des opportunités pour les jeunes générations de penser à la paix est très significatif, et il aimerait donc parler de Maires pour la Paix aux citoyens du Ghana.

Il s'agissait donc de réunions significatives, au cours desquelles nous avons obtenu leur soutien aux initiatives de Maires pour la Paix, et le chef de chaque ambassade a exprimé sa volonté d'aider à stimuler les initiatives de Maires pour la Paix et à augmenter le nombre de membres.

Maires pour la Paix a travaillé activement au recrutement de villes membres pour atteindre 10 000 villes membres, et nous prévoyons de continuer à le faire par le biais des ambassades.

\*Nouvelle Zélande, République du Paraguay, Mongolie, Royaume de Thaïlande, République d'Indonésie et République du Ghana



(en haut à gauche) Avec M. France, Chargé d'Affaires par intérim de la Nouvelle-Zélande au Japon

(en haut à droite) Avec l'ambassadeur du Paraguay au Japon, Florentín Antola

(au milieu à gauche) Avec l'ambassadeur de Mongolie au Japon, M. Batjargal

(au milieu à droite) Avec l'ambassadeur de Thaïlande au Japon, Lapisatepun

(en bas à gauche) Avec M. Purnajaya, Chargé d'Affaires par intérim de l'Indonésie au Japon

(en bas à droite) Avec l'ambassadeur du Ghana au Japon, Okyere

## La section japonaise soumet une lettre de demande au gouvernement japonais

---

20 Novembre 2020

La section japonaise soumet chaque année une lettre de demande au gouvernement japonais, l'incitant à promouvoir les actions pour l'abolition des armes nucléaires.

Le 20 novembre, le maire Matsui d'Hiroshima (président des Maires pour la Paix) et le maire Taue de Nagasaki (vice-président des Maires pour la Paix) ont visité le ministère des affaires étrangères du Japon. Ils y ont rencontré M. Eiichiro Washio, ministre d'État des affaires étrangères, et lui ont remis une lettre de demande adressée au Premier ministre Yoshihide Suga.

M. Washio a répondu : "Nous prenons cette demande très au sérieux. En tant que seul pays à avoir connu les ravages causés par les bombardements atomiques, le Japon a pour mission de prendre la tête de la société internationale pour promouvoir des initiatives visant à réaliser un monde sans armes nucléaires. Le gouvernement considère qu'il est très important de trouver un terrain d'entente entre les États dotés d'armes nucléaires et ceux qui n'en sont pas dotés. Le Japon entend continuer à faire des efforts pour être le "pont" entre les pays ayant des positions différentes. Nous tenons à exprimer notre sincère reconnaissance pour l'engagement continu de Maires pour la Paix en faveur du désarmement".



(de gauche à droite) Le maire Taue de Nagasaki, le Maire Matsui d'Hiroshima, le ministre d'État Washio

## Accueil d'un nouveau conseiller exécutif

Maires pour la Paix travaille actuellement avec trois conseillers exécutifs (deux en Amérique du Nord, et un dans la zone Amérique latine et Caraïbes). Ils apportent des conseils et soutiennent nos initiatives et nos activités.

Nous avons cherché un candidat approprié pour un conseiller exécutif basé en Europe, et nous sommes heureux d'annoncer qu'à partir de janvier 2021, Maires pour la Paix accueillera M. Thomas Hajnoczi, en tant que nouveau conseiller exécutif. M. Hajnoczi, basé à Vienne, en Autriche, a été impliqué dans le désarmement pendant de nombreuses années en tant que diplomate au ministère fédéral autrichien de l'Europe et des affaires internationales. Au cours de sa carrière publique, il a travaillé comme ambassadeur de la mission permanente de l'Autriche auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et comme chef du département du désarmement du ministère. Il a notamment dirigé les négociations pour l'adoption du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires.

Nous espérons que son expérience et son expertise apporteront une grande force aux initiatives et aux activités de Maires pour la Paix.

### Message du nouveau conseiller exécutif à nos villes membres



*Je suis honoré que le président Matsui (maire d'Hiroshima) m'ait demandé de devenir conseiller exécutif de Maires pour la Paix. Au cours de ma longue carrière au sein du service diplomatique autrichien et plus particulièrement sur les questions de désarmement, j'ai appris à apprécier l'engagement et les activités de cette organisation véritablement mondiale. Les sondages ont montré que les gens font plus confiance aux maires qu'à tout autre politicien. Votre engagement en faveur du désarmement nucléaire et de la paix peut et doit avoir une influence décisive sur la politique étrangère de vos pays. Ce sera donc un privilège pour moi de*

*contribuer à l'impact de Maires pour la Paix.*

*Ayant été étroitement impliqué dans la mise en place du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires, je tiens à vous remercier pour votre soutien constant à cette norme juridique essentielle.*

*Sans elle, un monde sans armes nucléaires ne peut être réalisé. Le TIAN est une étape importante vers un monde sans armes nucléaires et entrera en vigueur le 22 janvier 2021.*

*Malheureusement, les armes nucléaires ne seront pas éliminées, tant qu'une minorité d'États s'y accrochera sous prétexte qu'elles sont irremplaçables pour leur sécurité. En réalité, les armes nucléaires ne peuvent qu'apporter l'insécurité, des massacres de civils et des destructions mettant en danger la survie même de l'espèce humaine. Maires pour la Paix a la vocation de changer cet état d'esprit et les près de 8000 villes, dont beaucoup sont situées dans des États dotés d'armes nucléaires et leurs pays alliés, peuvent jouer un rôle décisif.*

*Je tiens à vous remercier pour votre engagement et me réjouis de vous soutenir.*

*Je vous remercie sincèrement,*

**Ambassadeur (ret.) Thomas Hajnoczi**

## Concours d'art pour enfants "Peaceful Towns" 2020 - Merci pour votre participation

---

Depuis 2018, Maires pour la Paix organise le concours annuel d'art pour enfants "Peaceful Towns", afin de promouvoir davantage l'éducation à la paix dans les villes membres à travers le monde.

Le concours 2020, sa troisième édition, était ouvert du 10 avril au 20 novembre. Au total, 99 villes membres dans 19 pays ont soumis 3 122 œuvres d'art. Grâce à vos efforts, ce nombre a dépassé celui des soumissions de l'année dernière. Nous apprécions votre coopération au concours, malgré les difficultés posées par la pandémie de COVID-19.

Les œuvres d'art sont passées par un processus de sélection géré par leurs villes membres respectives, qui ont sélectionné au total 466 œuvres d'art à soumettre au Secrétariat des Maires pour la Paix à Hiroshima.

L'œuvre d'art qui remportera le Prix du Président de Maires pour la Paix sera imprimée sur des dossiers en plastique. Nous les utilisons comme outil pour mener des actions de sensibilisation sur l'importance de l'éducation à la paix. Nous les distribuons lors de divers événements, notamment les conférences des Nations unies, et nous les utilisons également pour demander aux ambassadeurs au Japon leur soutien en vue d'élargir notre adhésion dans leurs pays respectifs.

Les rapports des villes membres qui ont organisé des cérémonies de remise de prix, des projets ou des expositions en rapport avec ce concours artistique sont les bienvenus. Veuillez nous envoyer les rapports après ces événements. Les rapports soumis seront publiés sur notre site web.

## Cas types de recrutement dans les villes membres

---

Maires pour la Paix vise à atteindre 10 000 villes membres afin d'encourager le soutien public international pour la réalisation d'un monde sans armes nucléaires. Afin d'encourager le recrutement de nouveaux membres, nous présentons des cas de recrutement exemplaires.

- **Exemple au Royaume-Uni par le conseil municipal de Manchester**  
(Rapport de M. Sean Morris, responsable politique principal, Conseil municipal de Manchester)

En tant que ville chef de file de la section des Maires pour la paix du Royaume-Uni et de l'Irlande, le conseil municipal de Manchester tient deux réunions avec ses membres chaque année et publie régulièrement des bulletins d'information pour rester en contact avec eux. Nous les avons également encouragés à participer au webinaire de la section européenne, qui s'est tenu le 4 décembre. Nous travaillons également avec les membres actifs sur l'adoption de résolutions soutenant le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires.

Nous recrutons aussi activement de nouveaux membres. Une campagne de recrutement a commencé et est planifiée en plusieurs étapes. Une lettre de recrutement cosignée par le Lord Mayor de Dublin et le Lord Mayor de Manchester a été envoyée à tous les conseils irlandais pour les encourager à nous rejoindre. Tous les conseils écossais, gallois, nord-irlandais et anglais recevront des lettres similaires. Nous espérons que la campagne de recrutement sera couronnée de succès.

Veillez-vous inspirer des exemples que nous présentons ici pour inviter d'autres villes de votre pays, ainsi que vos villes jumelles et toute autre ville avec laquelle vous avez des relations, à rejoindre les Maires pour la Paix. Vous pouvez télécharger une lettre de demande et un dossier de documentation (dix langues) ci-dessous.

## Liens/contacts utiles

---

▼ Lettres de demande d'adhésion à Maires pour la Paix et le dossiers  
<http://www.mayorsforpeace.org/english/aboutus/join.html#section01>

**<<Veillez envoyer un rapport sur l'activité de recrutement réussie de votre ville>>**

Le Secrétariat est à la recherche de cas modèles de recrutement de nouveaux membres. Nous aimerions partager des cas qui encourageront d'autres villes membres dans le News Flash. Veuillez nous contacter si votre ville dispose de cas modèles.

Courriel : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

**<<Veillez nous envoyer des informations sur les activités de votre ville en faveur de la paix>>**

Aidez-nous à faire connaître vos activités aux autres ! Nous pouvons créer un lien vers le site web de votre ville ou le site web de votre manifestation pour la paix afin de partager les activités avec les autres villes membres. Veuillez nous envoyer des informations comprenant la date, le lieu, les organisateurs et une description du résultat de l'événement. Nous attendons avec impatience de recevoir des informations de votre ville.

Veillez envoyer un rapport sur votre événement au secrétariat de Maires pour la paix.

Courriel : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼List d'événements pour la paix tels qu'ils figurent dans le plan d'action de Maires pour la paix (en novembre) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/04\\_list\\_of\\_activities/monthly/2020\\_November\\_List\\_of\\_Activities\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/04_list_of_activities/monthly/2020_November_List_of_Activities_en.pdf)

## **Villes membres de Maires pour la Paix - 7 974 collectivités dans 165 pays/régions**

Le 1er décembre, nous avons accueilli 6 nouvelles villes membres, ce qui porte le nombre total de nos membres à 7 974. Nous remercions tous ceux qui ont participé à la promotion de l'élargissement de l'adhésion pour leur soutien inestimable. Vous trouverez ci-dessous la répartition des nouveaux membres par pays.

Pays	Nouveaux Membres	Total	Remarques
Philippines	1	30	C'était la première inscription d'un membre des Philippines en deux ans.
Allemagne	3	703	Grâce aux efforts de Hanovre, une ville vice-présidente et chef de file.
Norvège	1	104	C'est la première fois en un an qu'un membre norvégien est inscrit.
Espagne	1	393	C'était la première inscription d'un membre espagnol en un an.

▼Liste des nouveaux membres (PDF):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/03\\_newmembers/2020/newmembers2012\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/03_newmembers/2020/newmembers2012_en.pdf)

▼Adhésions par pays

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01\\_monthly\\_updating/07\\_membership\\_by\\_country\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly_updating/07_membership_by_country_en.pdf)

## Rapport du conseiller exécutif

### Grand webinaire sur les armes nucléaires et le droit international

Rapport ci-dessous effectué par M. Randy Rydell, conseiller exécutif de Maires pour la Paix

Le 12 novembre, quatre membres du barreaux américains, la faculté de droit de l'université de Fordham, le centre Berkley pour la religion, la paix et les affaires mondiales de l'université de Georgetown, le comité des avocats sur la politique nucléaire et le Global Security Institute ont co-animé un important webinaire sur les armes nucléaires et le droit international.

Plus de 600 personnes se sont inscrites à cette conférence de 9 heures, qui a été organisée pour approfondir la compréhension et le soutien de la communauté juridique américaine en faveur du désarmement nucléaire. Vingt-cinq intervenants ont pris la parole, dont le professeur Osamu Arakaki (Université chrétienne internationale, Japon), un membre de l'équipe juridique représentant les îles Marshall devant la CIJ, l'ancien gouverneur de Californie Jerry Brown, le secrétaire d'État adjoint américain Christopher Ford, l'ancien ambassadeur américain Thomas Graham, et plusieurs professeurs de droit et représentants d'ONG, dont Jackie Cabasso (qui s'est exprimé au nom des deux Maires pour la paix et de la Fondation juridique des États occidentaux).

Les intervenants ont réaffirmé avec force la pertinence et le caractère contraignant du droit humanitaire international dans son application aux armes nucléaires, comme l'illustrent les nombreuses références aux souffrances des *hibakusha*. Une vidéo complète, le "manuel de cours" de la conférence et les diapositives correspondantes se trouvent à l'adresse suivante : <https://nysba.ce21.com/ViewerUnAuthenticatedLink?x=raWfFH9aBpXELgNN3qSTyw==>.



Image : Avec l'aimable autorisation du New York State Bar Association (NYSBA)

## Promotion de diverses mesures basées sur le plan d'action des Maires pour la paix

Lors de la 9ème Conférence générale des Maires pour la Paix qui s'est tenue à Nagasaki en août 2017, nous avons décidé de notre Plan d'action pour l'année 2020, visant à une paix mondiale durable. Ensemble, nous espérons faire des progrès significatifs vers la réalisation de cet objectif. Veuillez promouvoir toutes les mesures appropriées basées sur le plan d'action au sein de votre propre municipalité ou groupe régional.

▼ Le Plan d'action pour la paix de Maires pour la Paix (2017-2020) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th\\_meeting/Action\\_Plan\\_2017-2020\\_E.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_E.pdf)

Par exemple, vous pouvez promouvoir les mesures suivantes :



## **Appel à contribution : exemples d'initiatives visant à favoriser l'esprit de paix**

---

Le secrétariat de Maires pour la Paix a recherché des exemples d'initiatives d'éducation à la paix menées par toute organisation (mairie/école/ONG, etc.) dans les villes membres de Maires pour la Paix qui sont propices à élever l'esprit de recherche de la paix parmi les générations futures. Le Secrétariat de Maires pour la Paix accepte les rapports sur une base continue, veuillez donc envoyer votre rapport lorsque votre projet est terminé. Les rapports soumis seront publiés sur notre site web et dans le Flash d'information de Maires pour la Paix comme source d'information pour les autres villes membres qui prévoient de lancer leur propre programme d'éducation à la paix.

▼ Appel à contribution sur le site web de Maires pour la Paix :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects.html#section10>

## **Visites récentes et réception du président de Maires pour la Paix**

---

Le président Kazumi Matsui a récemment accueilli les visiteurs suivants et leur a demandé de soutenir les activités de Maires pour la Paix et de coopérer à l'augmentation du nombre de membres.

- Le 24 novembre - S.E. Dr. Elisabeth BERTAGNOLI, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République d'Autriche au Japon
- Le 18 décembre - S.E. Sinisa BERJAN, PhD, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Bosnie-Herzégovine au Japon

## **Nouvelles de la paix d'Hiroshima (fournies par le Centre des médias de la paix d'Hiroshima du CHUGOKU SHIMBUN)**

---

Dans un cinéma d'Hiroshima, une projection de film a été organisée récemment à l'intention des médias. Le documentaire, intitulé "The Vow from Hiroshima", suit la vie de Setsuko Thurlow, 88 ans, une survivante de la bombe A vivant au Canada, jusqu'au moment où elle a prononcé son discours lors de la cérémonie de remise du prix Nobel de la paix en 2017 au nom de la Campagne internationale pour l'abolition des armes nucléaires (ICAN). Ce documentaire, réalisé après quatre ans de tournage, montre Mme Thurlow en train de transmettre son expérience de la bombe A à des jeunes aux États-Unis, déployant une énergie considérable pour aider à la réalisation du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires (TPNW), et vivant l'adoption de ce dernier. Le producteur du film, Mitchie Takeuchi, est un survivant de la seconde génération de la bombe A, originaire d'Hiroshima, qui vit maintenant à New York. Le film raconte comment Mitchie Takeuchi a commencé à réfléchir sur son identité de "survivante de la deuxième génération" en apparaissant dans son propre film et en passant du temps avec Mme Thurlow. Le film sortira le 22 janvier, date à laquelle le traité d'interdiction nucléaire doit entrer en vigueur.

En ce qui concerne ICAN, en janvier de l'année dernière, Kazuzo Tagashira, 91 ans, un survivant de la bombe A et sélectionneur de roses qui vit dans la ville de Hatsukaichi, a produit une nouvelle variété de rose et l'a appelée "ICAN". En outre, cette année, il a fait don de son certificat de victime de la bombe A à l'organisation antinucléaire. Le certificat est le document réel délivré à M. Tagashira deux jours après le bombardement atomique qui sert de preuve de son passage dans la zone de l'hypocentre le 6 août 1945.

De la vie de chaque survivant se dégage l'idée que les *hibakusha* sont déterminés à appeler les gens à rester constamment conscients des terribles conséquences qui résulteraient de l'utilisation d'une autre arme nucléaire et à les encourager à persister dans leur action. La mise en œuvre de la TPNW représente certainement la concrétisation de ce désir chez les survivants de la bombe A. Toutefois, il reste encore beaucoup de chemin à parcourir pour assurer l'efficacité du traité fondé sur la participation des États dotés d'armes nucléaires. L'entrée en vigueur du traité, le 22 janvier prochain, devrait être célébrée. Mais cette date devrait également être considérée comme un jour où les jeunes générations pourront se pencher à nouveau sur les origines du traité.

Pour plus d'informations sur la paix, veuillez consulter le site ci-dessous :

Les ambassadeurs de la paix des lycées du Japon partagent leur détermination antinucléaire lors d'une cérémonie de formation d'équipe dans le quartier Higashi d'Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=102553>

Le Musée mémorial de la paix d'Hiroshima révisé l'explication du panel sur la manière dont les survivants d'outre-mer ont été couverts par la loi de soutien

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=102560>

Lors de la projection de "Le vœu d'Hiroshima", Setsuko Thurlow fait part au public d'Hiroshima de sa promesse que la mort de ses camarades de classe ne serait pas inutile

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=102594>

Un éleveur de roses/survivant de la bombe fait don d'un certificat de victime à l'ICAN dans l'espoir que la douleur du bombardement A soit transmise par un objet réel

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=102193>

## **Annnonce de l'Université de la ville d'Hiroshima**

---

L'Institut pour la paix d'Hiroshima (HPI) de l'université de la ville d'Hiroshima a publié en septembre le volume 23 de sa lettre d'information Hiroshima Research News. Ce volume contient 7 articles, dont trois sont des articles qui traitent de la situation sans précédent provoquée par la pandémie COVID-19 et deux sont des articles de recherche. Il contient également deux articles sur une récente récompense universitaire et une initiative éducative respectivement.

L'article intitulé "*La Constitution du Japon et la démocratie à l'ère COVID-19*" attire l'attention sur une éventuelle crise démocratique résultant de la pandémie COVID-19, confirme les droits stipulés dans la Constitution japonaise et affirme la nécessité de garantir les droits de l'homme dans le cadre de la Constitution. *L'article COVID-19 et la péninsule coréenne* décrit la situation entourant la propagation du coronavirus dans la péninsule coréenne, examine le système de prévention des épidémies en Corée du Sud et souligne que des mesures conjointes entre le Nord et le Sud sont nécessaires pour traiter et prévenir la propagation de cette maladie infectieuse, qui est devenue une menace commune pour la péninsule coréenne. *COVID-19 en Chine* donne un aperçu de la propagation du coronavirus en Chine, décrit les caractéristiques du modèle chinois de prévention des épidémies et résume les problèmes mondiaux liés à la situation engendrée par COVID-19.

En outre, il existe deux documents de recherche : *The Trump Phenomenon and a Canary in a Coal Mine*, qui indique la nécessité de construire une société civile mondiale et de récupérer le principe de la coopération internationale en réponse au phénomène actuel du Trump et à son plaidoyer en faveur d'une politique "mon pays d'abord" ; et *The Ethnic Peace Process in Myanmar*, qui retrace les tentatives de consolidation de la paix au Myanmar.

Un autre article rapporte la bonne nouvelle qu'un étudiant de l'École supérieure d'études sur la paix a reçu le 7e prix d'excellence ODA Shigeru, organisé par la Société japonaise de droit international. Le dernier article, relatif à l'éducation, décrit les vidéos de promotion de la paix réalisées sur les smartphones comme une nouvelle technique d'éducation à la paix.

(XU Xianfen, professeur associé de l'Institut pour la paix d'Hiroshima)

▼ The la version électronique de Hiroshima Research News est disponible sur le site de l'IPH.

<https://www.peace.hiroshima-cu.ac.jp/publications/newsletter/>



## Comptes officiels des médias sociaux de Mayors for Peace

⟨Twitter⟩   
<https://twitter.com/Mayors4Peace>



⟨Facebook⟩   
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>



▼ Les derniers numéros et les archives de la Newsletter de Mayors for Peace sont disponibles à l'adresse suivante :  
<http://www.mayorsforpeace.org/english/statements/newsflash.html>

\*\*\*\*\*

Si vous avez des commentaires ou des questions, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

### **Mayors for Peace Secretariat**

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan

Tel: +81-82-242-7821 Fax: +81-82-242-7452

Email: [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

\*\*\*\*\*

Traduction française:

AFCDRP (association Française des Communes, Départements et Régions pour la Paix)

Hôtel de ville

92243 MALAKOFF Cedex

[secretariat@afcdrp.com](mailto:secretariat@afcdrp.com)